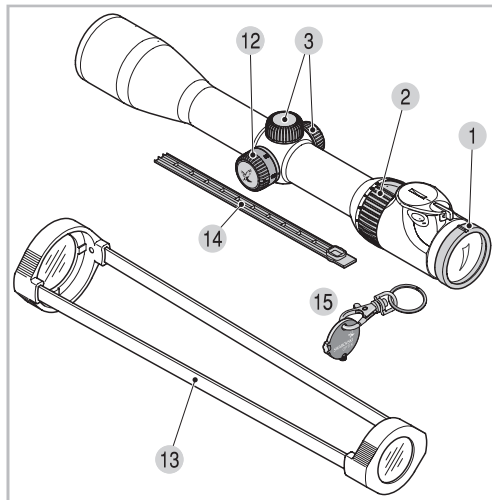


Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt aus dem Hause SWAROVSKI OPTIK entschieden haben. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie uns direkt unter WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM.

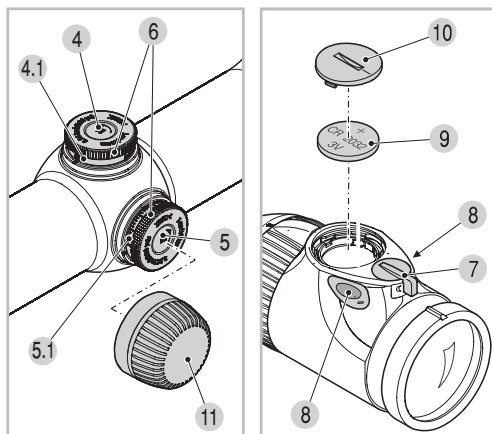
Beschreibung

Z6/Z6i



- 1 Dioptrieausgleich
- 2 Vergrößerungs-Stellung
- 3 Schraubdeckel
- 4 Höhenverstellung
- 4.1. Nullpunktjustierung
- 5 Seitenverstellung
- 5.1. Nullpunktjustierung
- 6 Rändelknopf
- 7 Schalter AUS/TAG/NACHT
- 8 Helligkeitsregelung Absehensbeleuchtung
- 9 Batterie für Absehensbeleuchtung (Knopfzelle CR 2032)
- 10 Batteriedeckel
- 11 Ersatzbatteriebehälter
- 12 Parallaxeturm (modellabhängig)
- 13 Schutzdeckel
- 14 Abdeckung SR
- 15 Münzschlüssel

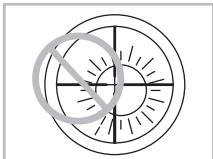
Absehensbeleuchtung



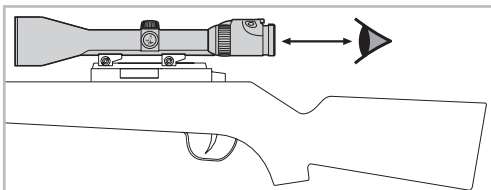
Aktuelles Zubehör finden Sie unter WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM.

Zu Ihrer Sicherheit!

⚠️ WARNUNG!

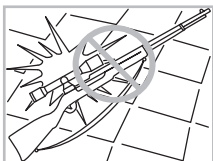


Niemals mit dem Zielfernrohr in die Sonne blicken! Das führt zu einer Verletzung Ihrer Augen! Bitte schützen Sie auch Ihr Zielfernrohr vor unnötiger Sonneneinstrahlung.

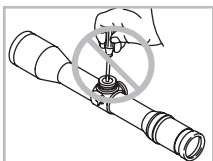


Achten Sie auf den vorgegebenen Augenabstand bei einem auf der Waffe montierten Zielfernrohr (Maße siehe Datenblatt).

Allgemeine Hinweise



Schützen Sie bitte Ihr Zielfernrohr vor Stößen.



Reparaturen sollten nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.

Dichtheit

Unsere Zielfernrohre sind durch die Verwendung hochwertiger Dichtelemente und durch die kontrollierte Verarbeitung bis zu einem Druck von 0,4 bar oder 4 m Wassertiefe dicht. Die Dichtheit ist auch bei abgeschraubtem Schraubdeckel gewährleistet. Achten Sie bitte trotzdem auf eine sorgsame Behandlung Ihres Zielfernrohres gerade im Bereich der Verstellungen.

Über die unterhalb der Seitenverstellung angeordnete Dichtschaube wird das Zielfernrohr mit Stickstoff gefüllt. Bitte lockern Sie diese Dichtschaube nicht!

Montage

Die Grundjustierung

Um das perfekte Zusammenspiel zwischen Zielfernrohr und Waffe zu gewährleisten, beauftragen Sie bitte immer eine Fachwerkstatt mit der Montage.

Werkseitig befindet sich das Absehen in der mechanischen Mittelstellung. Vor Beginn der Montage können Sie die korrekte Lage des Absehens überprüfen. Dazu schrauben Sie bitte den Schraubdeckel der Höhen- und Seitenverstellung ab.

Drehen Sie nun den Rändelknopf der Höhen- bzw. Seitenverstellung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Anschließend drehen Sie den Rändelknopf gegen den Uhrzeigersinn wieder bis zum Anschlag und zählen Sie dabei die Klicks. Halbieren Sie die Anzahl der Klicks und Sie erhalten die exakte Mittelstellung. Wiederholen Sie diesen Vorgang für den zweiten Turm.

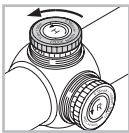
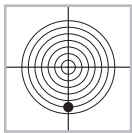
Die Justierung des Zielfernrohrs zur Waffe

Wenn die Treffpunktage vom Zielpunkt abweicht, kann dies durch die Höhen- bzw. Seitenverstellung des Zielfernrohrs sehr einfach und präzise korrigiert werden.

Dabei bleibt der Mittelpunkt der Zielmarke gegenüber dem Sehfeldrand immer im Zentrum.

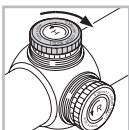
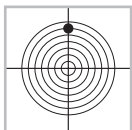
Zur Justierung schrauben Sie bitte den Schraubdeckel der Höhen- und Seitenverstellung ab.

Die Korrektur beim Tiefschuss



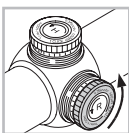
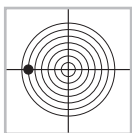
Drehen Sie den Rändelknopf der Höhenverstellung in Pfeilrichtung H – gegen den Uhrzeigersinn.

Die Korrektur beim Hochschuss



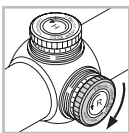
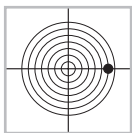
Drehen Sie den Rändelknopf der Höhenverstellung entgegen der Pfeilrichtung H – im Uhrzeigersinn.

Die Korrektur beim Linksschuss



Drehen Sie den Rändelknopf der Seitenverstellung in Pfeilrichtung R – gegen den Uhrzeigersinn.

Die Korrektur beim Rechtsschuss

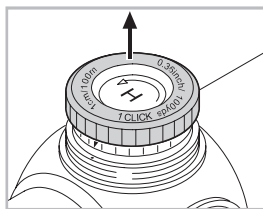


Drehen Sie den Rändelknopf der Seitenverstellung entgegen der Pfeilrichtung R – im Uhrzeigersinn.

Die Treffpunkt Korrektur je Klick entnehmen Sie bitte dem beiliegenden technischen Datenblatt oder der Beschriftung an der Höhen- bzw. Seitenverstellung Ihres Zielfernrohrs.

Die Nullpunktjustierung

Nachdem Sie das Zielfernrohr zur Waffe justiert haben, können Sie nun diese Grundeinstellung festhalten. Die entsprechende Skala befindet sich jeweils am Rändelknopf der Höhen- bzw. Seitenverstellung.



1. Entkoppeln Sie zuerst den Rändelknopf durch Zug nach oben.

In dieser Stellung wird beim Verdrehen des Rändelknopfes das Absehen nicht verstellt.

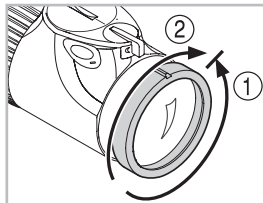
2. Bringen Sie dann den Nullpunkt der Skala durch Drehen des Rändelknopfes mit dem Indexpunkt auf dem Zielfernrohr zur Deckung.

3. Durch einfaches Andrücken werden Absehensverstellung und Rändelknopf wieder gekoppelt. Ihre individuelle Zielpunkteinstellung ist nun präzise als Nullpunkt justiert.

Bedienung

Einstellung der Bildschärfe

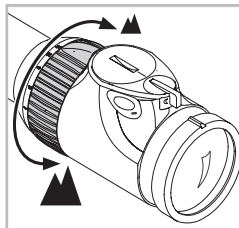
Ihre individuelle Einstellung für die beste Schärfe des Absehens erreichen Sie durch einfaches Drehen des Dioptriestellrings.



Drehen Sie erst den Dioptriestellring ganz nach links ① (gegen den Uhrzeigersinn) und dann nach rechts ②, bis das Absehen die optimale Schärfe zeigt.

Die Stellbereiche sind von den einzelnen Modellen abhängig. Bitte lesen Sie hierzu im beigefügten technischen Datenblatt.

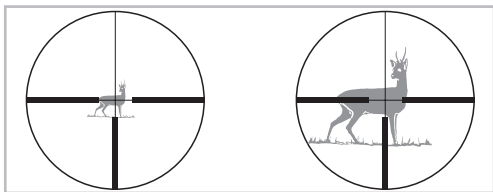
Das Wechseln der Vergrößerung



Durch Drehen des Vergrößerungs-Stellrings um 180° können Sie die gewünschte Vergrößerung stufenlos einstellen. Die Skala am Stellring ermöglicht ein einfaches und komfortables Ablesen der Einstellung. Zur

besseren Orientierung besitzt der weiche, gerippte Stellring-Überzug eine Nase.

Das Absehen in der 2. Bildebene (Okularbildebene)



Bei Änderung der Vergrößerung bleibt das Absehen gleich groß – es wird zwar die Größe des Bildes, nicht aber des Absehens verändert.

Selbst bei hohen Vergrößerungen wird nur wenig vom Ziel verdeckt. Ein Schätzen der Entfernung mit Hilfe des Absehens ist nur bedingt möglich.

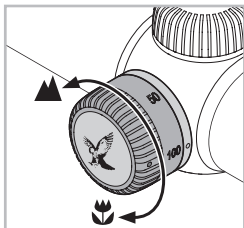
Parallaxe

Ihr Zielfernrohr ist ohne Parallaxenturm auf eine Zielentfernung von 100 m parallaxfrei abgestimmt. Das bedeutet, dass sich bei einer Entfernung von 100 m das Bild des Zielobjekts und das Bild des Absehens exakt in einer Ebene befinden.

Berücksichtigen Sie:

Bei Schüssen unter oder über 100 m bzw. 200 m achten Sie darauf, möglichst mittig durch das Zielfernrohr zu blicken. Dadurch können Treffpunktverlagerungen durch Parallaxenfehler vermieden werden.

Bedienung des Parallaxenturms (modellabhängig)



Mit dem Parallaxenturm können Sie die optimale Schärfe für jede Zielentfernung einstellen und Zielfehler durch Parallaxe vermeiden.

a) Schnelleinstellung

Die Zielentfernungen sind am Parallaxenturm von 50 m bis ∞ beschriftet. Drehen Sie den Parallaxenturm in die Position, bis die gewünschte Entfernung mit dem Indexpunkt übereinstimmt. Zusätzlich bietet Ihnen der Parallaxenturm eine Rastung bei 100 m. Somit können Sie – vor allem in der Dämmerung – diese Position erfühlen.

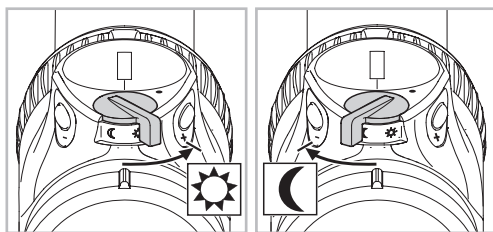
b) Feineinstellung

Stellen Sie die Vergrößerung auf größtmöglich und drehen Sie den Parallaxenturm solange, bis das Bild am schärfsten erscheint. Bewegen Sie nun das Auge im Bereich der Austrittspupille hin und her. Bewegt sich dabei das Absehen gegenüber dem Bild, korrigieren Sie die Entfernungseinstellung solange, bis zwischen der Bewegung des Absehens und der Bewegung des Bildes kein Unterschied mehr erkennbar ist.

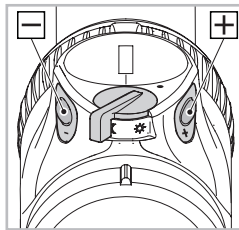
Bedienung der Absehensbeleuchtung

1. Schalter AUS/TAG/NACHT

Wählen Sie zunächst zwischen Tag- (Symbol) und Nachtbeleuchtung (Symbol), indem Sie den Schalter in die entsprechende Position drehen.

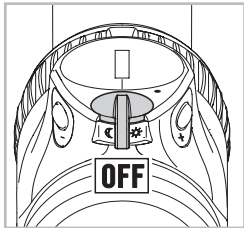


2. Helligkeitsregelung



In dem von Ihnen gewählten Modus können Sie nun die Helligkeit mittels der +/- Taste einstellen. Zum schnellen Finden der optimalen Helligkeit können Sie die Taste gedrückt halten (Dauerimpuls). Durch einmaliges Drücken der Tasten (Einzelimpuls) nehmen Sie die Feinjustierung vor.

3. Ausschalten



Drehen Sie hierzu den AUS/TAG/NACHT-Schalter in die Mittelstellung.

4. Speicherfunktion

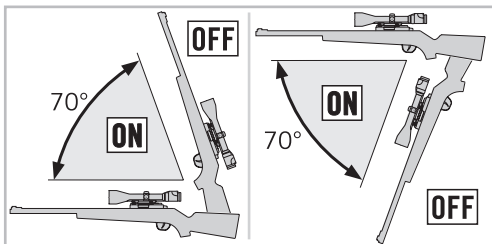
Beim erneuten Einschalten wird die zuletzt eingestellte Helligkeitsstufe für TAG oder NACHT automatisch adäquat aufgerufen.

5. Automatische Abschaltfunktion

Wird in einem Zeitraum von 3 Stunden bei Tag bzw. 5 Stunden bei Nacht keine Helligkeitsverstellung durchgeführt, schaltet die Absehensbeleuchtung automatisch ab.

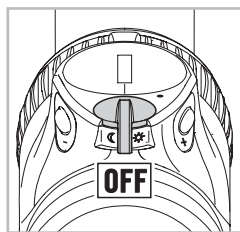
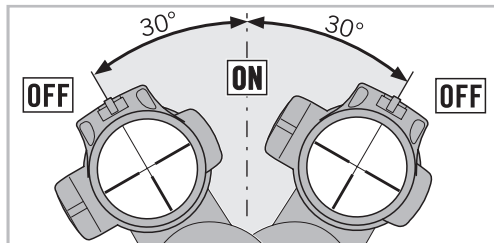
6. SWAROLIGHT

Die beleuchteten Z6 Modelle sind mit einem intelligenten Neigungssensor ausgestattet. Dieser erkennt, ob sich das Zielfernrohr in einer Schussposition befindet oder nicht und gibt diese Information an die Beleuchtungseinheit weiter. Das Zielfernrohr schaltet sich bei einem größeren Neigungswinkel als 70° (auf- und abwärts) aus (z.B. wenn Sie die Waffe auf der Kanzel senkrecht abstellen).



Ebenso schaltet sich das Zielfernrohr bei einer seitlichen Kippung von mehr als 30° aus (z.B. wenn Sie die Waffe auf Ihre Beine legen).

Wird die Waffe wieder in Schussposition gebracht, schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein.



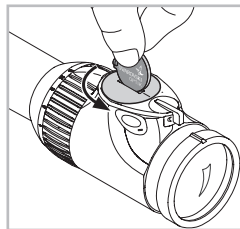
Sie können die SWAROLIGHT Funktion deaktivieren indem Sie die +/- Tasten gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt halten. Ein zweimaliges Blinken des Leuchtpunktes bestätigt die Umschaltung. Durch

ein Wiederholen dieses Schrittes aktivieren Sie die SWAROLIGHT Funktion erneut.

7. Batterie-Ladezustandsanzeige

Beginnt das beleuchtete Absehen zu blinken, ist ein baldiger Batteriewechsel notwendig. Die Restbetriebsdauer beträgt je nach Helligkeitseinstellung und Umgebungstemperatur noch einige Stunden.

8. Wechseln der Batterie

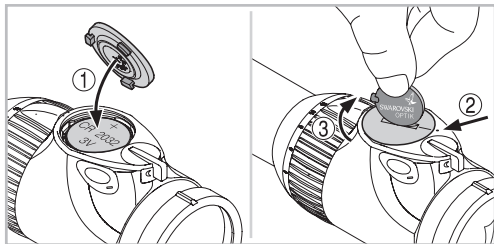


- Absehensbeleuchtung ausschalten.
- Schrauben Sie bitte den Batteriedeckel mit beiliegendem Münzschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn ab. Nach einer Viertel Umdrehung hebt sich

der Deckel beim Drehen aus der Fassung und Sie können ihn einfach abnehmen.

- Entfernen Sie die alte Batterie.

- Beim Einsetzen der neuen Batterie (Typ CR 2032) beachten Sie, dass die mit „+“ gekennzeichnete Seite nach oben zeigt.
- Setzen Sie den Batteriedeckel so ein, dass die beiden Markierungen übereinstimmen und drehen Sie ihn anschließend eine Viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn.



Batterien



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, nämlich „Cd“ für Cadmium, „Hg“ für Quecksilber und „Pb“ für Blei. Schützen Sie mit uns unsere Natur vor umweltschädlichen Belastungen.

Hinweis!

Beim Batteriewechsel geht der zuletzt gespeicherte Helligkeitswert verloren. Nach dem Einschalten startet die Beleuchtungseinheit in der mittleren Helligkeitsstufe im Tagbereich.

9. Betriebsdauer der Batterie

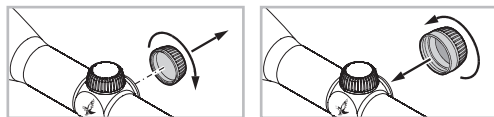
Siehe beigelegtes technisches Datenblatt!

10. Konformität

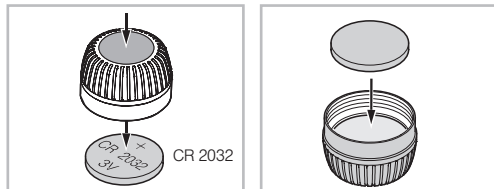
Die Beleuchtungseinheit BE 5 entspricht den Richtlinien Nr. 2004/108/EG für elektromagnetische Verträglichkeit.



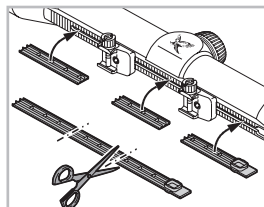
Ersatzbatterie-Behälter aufsetzen



Batterie



Abdeckung SWAROVSKI OPTIK Rail



Die beiliegende Abdeckung dient zum Schutz der freiliegenden Schienenteile. Sie kann auf die notwendige Größe zugeschnitten und mit der Hand in die Schiene gedrückt werden.

Wartung und Pflege

Reinigungstuch

Mit dem Spezialtuch aus Mikrofasern können Sie selbst empfindlichste Glasflächen reinigen. Es ist geeignet für Objektive, Okulare und Brillen. Bitte halten Sie das Reinigungstuch sauber, da Verunreinigungen die Linsenoberfläche beschädigen können. Ist das Tuch verschmutzt, können Sie es in handwarmer Seifenlauge waschen und an der Luft trocknen lassen. Verwenden Sie es bitte ausschließlich zur Reinigung von Glasflächen!

Reinigung

Wir haben alle Elemente und Oberflächen so ausgelegt, dass sie pflegeleicht sind.

SWAROCLEAN

Durch die Antihafte Wirkung der SWAROCLEAN Außenoberflächenbeschichtung wird das Reinigen von Objektiv- und Okularlinsen erheblich erleichtert, vor allem von eingetrockneten mineralischen Rückständen (z.B. Wasserflecken von Beschlag), Insektenschutzmitteln und Baumharz.

Um die optische Brillanz Ihres Zielfernrohres dauerhaft zu gewährleisten, sollten Sie die Glasoberflächen schmutz-, öl- und fettfrei halten. Zur Reinigung der Optik entfernen Sie zuerst gröbere Partikel mit einem Optikpinsel. Zur nachfolgenden gründlichen Reinigung empfiehlt sich leichtes Anhauchen und Reinigung mit dem Reinigungstuch.

Die Metallteile pflegen Sie am besten mit einem weichen, sauberen Putztuch.

Aufbewahrung

Sie sollten Ihr Zielfernrohr an einem gut gelüfteten, trockenen und dunklen Ort aufbewahren.

Ist das Zielfernrohr nass, muss es vorher getrocknet werden.

Alle Angaben sind typische Werte.

Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.

BA-670-12, 10/2011